

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG LEGFELSŐBB BÍRÓSÁGA

Bfv.III.540/2010/7.szám

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG NEVÉBEN!

A Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága Budapesten, a 2010. év december hó 21. napján tartott nyilvános ülésen meghozta a következő

í t é l e t e t :

Az állatkinzás vétsége miatt T.P. és társa ellen folyamatban volt büntetőügyben a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Főügyészség, valamint az I. és II. rendű terheltek által - védőjük útján - benyújtott felülvizsgálati indítványt elbírálván az Encsi Városi Bíróság 2.B.116/2010/3. számú ítéletét megváltoztatja; T.P. I. rendű és B.I. II. rendű terhelttel szemben a kiutasítás mellékbüntetés kiszabását mellőzi. Egyebekben a megtámadott határozatot hatályában fenntartja.

A felülvizsgálati eljárás során a tolmácsolás díjával felmerült bűnügyi költséget az állam viseli.

Az ítélet ellen fellebbezésnek és felülvizsgálatnak nincs helye, s ebben az ügyben sem az indítvány előterjesztője, sem azonos tartalommal más jogosult újabb felülvizsgálati indítványt nem nyújthat be.

I n d o k o l á s

Az Encsi Városi Bíróság a - bíróság elé állítással történt eljárásban - 2010. április 9-én kihirdetett és jogerőre emelkedett 2.B.116/2010/3. számú ítéletével bűnösnek mondta ki T.P. I. rendű és B.I. II. rendű román állampolgár terheltet 83 rendbeli társtettesként elkövetett állatkinzás vétségében (Btk. 266/B.§ (1) bekezdés a) pont).

Ezért a terhelteket személyenként 3-3 hónapi - végrehajtásában 1 évre felfüggesztett - fogházbüntetésre, és 1 évre a Magyar Köztársaság területéről történő kiutasításra ítélte, egyben a lefoglalt állatokat elkobozta.

A jogerős ítélettel megállapított tényállás lényege a következő.

A terheltek 2010. április hó 9. napján T. külterületén kisteherautóval 83 darab, 15-30 kilogramm súlyú sertést fuvaroztak. Az állatokat előző nap Lengyelországban vásárolták, azzal a szándékkal, hogy azokat Romániába szállítják. A terheltek az összezsúfolt állatoknak enni, inni nem adtak, és a megfelelő levegőztetés sem volt biztosítva. Ez a bánásmód alkalmas volt arra, hogy az állatok maradandó egészségkárosodást szenvedjenek, vagy akár pusztulásukat okozza.

Az elsőfokú ítélet rövidített indokolásában a kiutasítás alkalmazásánál a bíróság a Btk. 61.§ (1), (3) és (4) bekezdésére hivatkozott.

A bíróság jogerős ügydöntő határozata ellen, a terheltek javára a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Főügyészség terjesztett elő - a Be. 416. § (1) bekezdés b) pontját megjelölve - felülvizsgálati indítványt a kiutasítás alkalmazása miatt, az ítélet megváltoztatása és a törvénynek megfelelő határozat meghozatala érdekében.

A terheltek védőjük útján azonos tartalommal nyújtottak be felülvizsgálati indítványt.

Mindkét felülvizsgálati indítvány indokai szerint a felrótt, állatkinzás vétsége büntetési tételének felső határa 2 évig terjedő szabadságvesztés.

Ugyanakkor viszont a Btk. 61. § (6) bekezdésének 2007. július 1. napjától hatályos rendelkezése alapján a külön törvény szerint szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személlyel szemben csak 5 évi, vagy azt meghaladó szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmény miatt van helye kiutasításnak. Mindkét terhelt román állampolgár, Románia pedig az Európai Unió tagja.

Ehhez képest törvénytörő a terheltekkel szemben a kiutasítás alkalmazása.

A Legfőbb Ügyészség BF.1203/2009. számú átiratában - és a nyilvános ülésen is - az ügyészi álláspontot fenntartva, a megtámadott határozat megváltoztatását, a kiutasítás mellőzését indítványozta. A védő ugyancsak az írásbeli indítványával azonos tartalommal szólalt fel.

A felülvizsgálati indítványok alaposak.

A Be. 416. § (1) bekezdés b) pontja alapján felülvizsgálatnak van helye akkor is, ha - a bűncselekmény minősítésétől függetlenül - a büntetőjog más szabályának megsértése miatt törvénysértő büntetést szabtak ki. E rendelkezés alapján büntetés alatt a fő- és mellékbüntetés egyaránt értendő.

A Btk. 61. § (6) bekezdésének a 2007. évi XXVII. törvény 2. § (2) bekezdésével megállapított és 2007. július 1. napjától hatályos rendelkezése értelmében a külön törvény szerint szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személlyel, valamint a Magyar Köztársaság területén letelepedettként vagy bevándoroltként tartózkodási joggal rendelkezővel szemben kiutasításnak csak olyan bűncselekmény elkövetése miatt lehet helye, amely 5 évi vagy azt meghaladó szabadságvesztéssel fenyegetett.

A jogerős ítélet a terheltek bűnösségét a Btk. 266/B.§ (1) bekezdés a) pontjába ütköző állatkínzás vétségében állapította meg, amely 2 évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő.

Az irányadó tényállás szerint a terheltek román állampolgárok. Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződést kihirdető 2005. évi CVII. törvény 2. és 3. §-a 2007. január 1-jén hatályba lépett [7/2007. (II. 2.) KÜM határozat].

A szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi I. törvény - 2007. július 1-jén hatályba lépett - 1. § (1) bekezdés a) pontja alapján a Magyar Köztársaság az e törvényben foglaltak szerint biztosítja a szabad mozgás és tartózkodás jogának gyakorlását a magyar állampolgár kivételével az Európai Unió tagállama állampolgárának.

Az eljáró bíróság mindezt figyelmen kívül hagyta, amikor a terheltek kiutasításáról határozott, melynek jogalapjaként a Btk. - elkövetéskor és elbíráláskor is azonos szöveggel hatályos - 61. § (6) bekezdésére nem is hivatkozott.

Ekként a Legfelsőbb Bíróság - miután nem észlelt olyan eljárási szabálysértést, amelynek vizsgálatára a Be. 423. §-ának (5) bekezdése alapján hivatalból köteles - a felülvizsgálati indítványnak helyt adott, és a megtámadott határozatot a Be. 427. § (1) bekezdés b) pontja alapján megváltoztatta. Mindkét terhelt vonatkozásában mellőzte a kiutasítás mellékbüntetés kiszabását, egyebekben pedig a megtámadott határozatot a Be. 426. §-a alapján hatályában fenntartotta. A tolmács igénybevételével felmerült bűnügyi költség viseléséről pedig a Be. 429. § (1) bekezdés zárófordulata alapján rendelkezett.

Az ítélet elleni fellebbezés lehetőségét a Be. 3. §-ának (4) bekezdése, felülvizsgálatát pedig a Be. 416. § (4) bekezdésének b) pontja kizárja. Az esetleges újabb indítvánnyal kapcsolatos figyelmeztetés a Be. 418. §-ának (3) bekezdésén alapul azzal, hogy a bíróság - a Be. 421. §-ának (3) bekezdése szerinti feltételek fennállása esetén - az elutasító határozat hozatalát is mellőzheti.

Budapest, 2010. december 21.

Dr. Akác József s.k. a tanács elnöke, Dr. Varga Zoltán s.k. előadó bíró, Dr. Demeter Ferencné s.k. bíró.

A kiadmány hitelével:

*írnok
MV*